

Szczegółowy Opis Przedmiotu Zamówienia (SOPZ)

1. Przedmiotem zamówienia jest tłumaczenie z języka angielskiego na język polski (wraz z weryfikacją tłumaczenia) projektu rozporządzenia holenderskiego Ministerstwa Infrastruktury i Środowiska pt. „Large-Scale Topography Basic Register LTB Data Catalogue 1.1.1”.
2. Przedmiot planowanego zamówienia obejmuje:
 - 1) tłumaczenie pisemne z j. angielskiego na j. polski projektu rozporządzenia holenderskiego Ministerstwa Infrastruktury i Środowiska pt. „Large-Scale Topography Basic Register LTB Data Catalogue 1.1.1”,
 - 2) weryfikację przetłumaczonego produktu w zakresie poprawności tłumaczeń i jego kompletności przez innego eksperta,
 - 3) przekazanie przetłumaczonego produktu w wersji elektronicznej odpowiednio w plikach DOC/DOCX.
3. Produkt przeznaczony do tłumaczenia zawiera Załącznik nr 3 do *Zaproszenia do złożenia oferty*.
4. Przed przekazaniem Zamawiającemu przetłumaczonego tekstu do odbioru, Wykonawca dokona weryfikacji kompletności oraz poprawności tłumaczeń.
5. Tłumaczenie tekstu obejmuje weryfikację językową i weryfikację techniczno-merytoryczną. Przeprowadzenie weryfikacji całego tekstu ma na celu kontrolę tłumaczenia pod względem:
 - a) poziomu merytorycznego i dokładności tłumaczenia,
 - b) poziomu językowego,
 - c) wykończenia techniczno-formalnego sporządzonych dokumentów.
6. Przetłumaczone produkty należy nagrać na płyty CD-R/DVD-R i przekazać do Zamawiającego w trzech egzemplarzach.